

Nuorttanaste

„Mutto go si oïdne naste, de šadde si illoi.“

„Son (Jesus) læ dat čuvvgis iddedes guovso-naste.“

Nr. 9.

15. jakkegærddede.

„Nuorttanaste“ maksa ovta kruvna jakko-
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe bokte.

15. Mai 1913.

„Nuorttanaste“ olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Ibmel čuovgas olbmuidi. Olbmu lonastus.

Dat læ dat stuoramus sagas-
tallam gaskaoabme, man birra
buok bibalest jorra algo rajest
loppi.

Mañnelgo „algogirjest“ —
vuostas Masesgirjest — læ muit-
taluvvum sivdnadusa birra, muit-
tala dat suddo algo birra mi olb-
mu jorralæme bokte šaddai. Jor-
ralæme bokte šaddai olmuš ær-
ra-
net Ibmelest, ansašam jabmema
rumašlažat, vuoiñalažat ja agala-
žat. Damditi darbaši olmuš bes-
tjume daihe lonastusa.

Ja lonastus algi Ibmel loppa-
dusain nisson siebman birra — dat
mi galgai čuvkkit gærbmaš oaive.
Dam algo rajest boccida loppadus
nisson siebman birra; mañnel dat
attanušša buok mesialaš einostu-
sain, jogo dak ouddandivvujuvvu-
jegje ouddagovain daihe njuolgga
saniguim.

Ibmel, gutte juo ouddal læi
oaidnam jorralusa, læi maidai oud-
dal oaidnam buoremus lage olbm-
soga lonestam varas Jesus Kristus
siste. Vigites spirek ferttijege
jabmet, vai dak aššalaš olbmuk
besse ællet. Dak alas olbmuk
ožžu oaffarspirid nakid bivtasen
gokčam varas sin alasvuoda.

Lonastusa vuoddodus Jesus
Kristus gillamuša ja jabmem bok-
te almostuvai juo algo rajest.

Mutto Ibmel i sattam saddet
mailbmai dam loppeduvvum „nis-
son siebman“, mi galgai čuvkkit
gærbmaš oaive, ouddalgo læi ba-
jasgessum ovta olbmug, mi osko

bokte mati vuostaivalddet su.

Ja vuostas Mosesgirjest gavd-
nap mi ædnag govvedemid, mak
čajetek, moft oskoællem almostu-
vai muttom olbmuid lutte, erino-
čet patriarkai lutte.

A b e l e s t, gutte oaffarušai
mainetes labba, mast Ibmel gav-
nai buoredokkalašvuoda, læ mist
okta hærvas govva dam vanhurs-
kesendakke osko ala, maid Ibmel
adda juokke gatte ja jorggalægje
suddolažži — namalassi Jesus Kris-
tus vanhurskesvuoda, damditi go
Jesus Kristus varre buttesta buok
suddost.

E n o k e s t, gutte osko bokte
vajoli Ibmelin ja gutte oazžoi dam
duodaštusa, atte son læi buore-
dokkalaš Ibmele, læ mist okta fina
govvedæbme ovta kristalaža audo-
gas særvvevuodast Ibmelin baste-
lem siste.

N o a s t gavdnap mi dam osko,
mi ærota su su baha aigestes, son
ærota ječas dam bahast ja veltta
dam duomost, mi dœivva daid
ibmelmoettomid.

A b r a h a m e s t ouddanitta
osko jegolašvuotta, nuftgo okta
osko, mi čuovvo Ibmel olles matke
ja i daga su dušše osko aččer mut-
to maidai mailme arbolažžan.

I s a k čuožžo nuftgo okta
ouddagovva osko gierddavašvuoda
ala, mi adda, vuordda ja bista gid-
da loppi.

J a k o b boatta lagab min
olmušlaš ællema go oktage ječa
patriarkain; son læ okta represen-
tanta osko bajasgæssem fabmoi,
mi adda min guoddet min ječamek
dato, vai mi arbešeimek loppa-
dusaid.

J o s e f, gutte loappata dam

hærvvas oskolažai raido represen-
tere dam buok atestusaid ja
gillajægje vuoitte osko.

Dam „algogirje“ siste gav-
nap mi ollo ouddagovaid ja ječa
duodaštusaid, mak čajetek migji-
di Ibmel bestjume jurddagid
juo algo algo rajest ja olbmuid
lonastus historja.

Hærvvas čuovgga Ibmelest
jorralam olmuš sokki.

Jottolagast.

Matkebræva olggoædnamest.

A. Wangberg čalla redaktorai:
Rakis viellja Hærrast!

Ædnag gites du rakis ja buore-
re bræva oudast! Dat læj mu
vaibmoi birbmos illon.

Dal læm mon lakka Alaska.
Mu vaimo savaldak læ atte, vare
mon gavnaditčim jos i æmbo go
dušše ovtain same vieljain dabe
dam amas guovlost, dal go mon
lœm nuft lakka sin. Mon halidif-
čim dust oazžot sin adressai.

Nuftgo don læk oaidnam geo-
grafiest, de læk dak gavpugak,
maid mon oappaladdam daina
rakis Ibmel sanin, namalassi Van-
conver ja Wictoria, davabælde
Seattle. Dobbe assa maidai mu
nuoramus viellja

Jos must lifči æmbo dille de
valdašim mon sæmmast ovta rai-
so daid stuora skipai mielde gid-
da Kinai ja Japani. Gal don vissa
mogjat skavčast go don logak ja
jurdašak mu viddes miššonræiso
ædnam mietta, maid Hærra læ
addam migjidi olbmuidi.

Dal læm mon jottam dam
viddes ædnam Canada čada dam

dalve ja gida Atlanterabest gidda Jaskisappai, ja stuora joavko læm mon ožžom čokkit Ibmel sane birra — gosi juokke bæive, ja vuostas bæive vakkost. (ap dag. 20, 7) guovte ja golma gærde čoaggalmas — alelassi engels gilli — Ibmel læ læmaš erinoamaš buorre mu vuostai juokke lakai, atte son nuft imašlažat læ vækketam mu oappat amas giela, atte mon satam sardnedet dai gielaiddi dam ælle Ibmel sane, dat i galga ei-sege læt duššas. (Es. 55, 11); (Matt. 24, 35). Don oazžot jakket, atte mist læmaš hærvas čoaggalmasak. Mon savam, vare donge, rakis viellja, lifčik dabe; mutto dust læ stuora ja viddes barggoædnam dobbe davven; dastgo obba mailbme læ min barggobaikke. Maidai dabege læk sielok bestujuvvum sin čagjadumegæinoin (Es 53). Eritjorraluvvumak læk maccam ruoktot fast. [Jer. 3,12]. Ibmel olbmuk læ šaddam bajasrakkaduvvut min bassamus osko ala [Jud. 20]. Dam Hærra Jesus namma læ šaddam stuoraset hærvasmattujuvvut.

Ædnag amas ustebak læk illoi šaddam go si læk oaidnm du gova, maid mon læm čajetam sigjidi „lysbilledi“ særvest. Mon læm maidai muittalam sigjidi, man imašlažat Ibmel læ dærvasmattam du juolge nuft atte don dal satak vagjolet birra du olbmuidad gaskast Ibmel sanin.

Jos don goassege boadak Englandi ja Amerikai, de margas šaddek dovddat du mu bokte. — Ibmeli lekus gittos ja ramadus, sudnji, gutte dagai du su duodaš-tægjenes [Filip. 2, 14—16].

Jos Ibmel suovva, de vuolgam mon maddas guvllui dai Okti ovtastattujuvvum stataidi ja jodam nuortas guvllui New Yorki gidda dam jagø loppi, ja doavom fast maccat ruoktot mu vanhæmædnami 1914. Dalle fast vuolgam jottet nuortas guvllui dærva-tam varas mu rakis Same- Suoma- ja Dača ustebid. — Muittop gutteg guimidæmek rokkus siste.

Cælke Samidi dærvuodaid must 2 Pet. 1 ja alm. girje 22 kapittalin!

Čale ainas! Mon šaddam juok-

ke alo nuft illoi, go mon oazžom dust bræva.

Vieljalažat

Du oskaldas A. Wangberg.

Brævak.

Porsangost.

„Nuorttanaste“ nr. 7 alde logaimek mi hr. Pavel Andersen čallag sami ja samegiel girji birra, mast son sivatalla Sami loikasvuoda. Dat læ aibas duotta ja ollorak duotta. Mutto æp mi aigo dadde buok aššid valddet bagjelasamek, mutto hoiggadet min kristalaš girkkoi ja o-patægje bagjeli, ovtta buorre oase dange noađest. Si læk čiekkam min ja min manai samegielalaš kristalaš oappogirjid vuostačedin skuvlain ja dasto miedai miedai javkadam aibas, ja vel daina vastadusain atte æi gavnun. Dego i dagaši ovtta guđe gilli olmuš oappa sielos audogassan dakkujume. Gal mi burist diettep, mi dasa læmaš oaiivvesivvan — namalassi dat garra sisabaggiægje daroduttem j. n. v.

Dastgo dal dai maņemuš aigi siste læmaš læm vægjemættom atte gavnat ovtta samegiel salmagirje; gutte læ jærram girkkohærrast, bapast, alelassi læ ožžom dam vastadusa, i gavnun. Ja jos min usteb. Otterbæck i lifči læmaš dabe — erinoamačet Porsangost, de i gavnunči oktage samegiel bibal; mutto su fuolalašvuoda bokte oazžo soames daid, mutto su maņnel i læk šat gullum mikkege samegiel girje harrai.

Æska da fast maņemuš jagest oidnu friagirko særve Gamvika fiskerhjem bokte juokkemen samegiel bibalid ja testamentai. Mutto de oidnujek boattam daggar olbmuidi skænkas, gæk suittašegje oastet, erinoamačet daggaridi, gæk ostek ja vuvddek buollevine.

Ja dal læ vuostas gærde gukkis aiggai, atte mi galgap gullat, atte læ vel soames win kristalaš girjin ællemen. Ja don buorre usteb Pavel Andersen, gæn bokte dat dietto læ ollim min ragjai, daga nu burist, atte diedetak, maid dak girjek maksek — namalassi dan blade alde. — Ja adde vala adressa, vai dinggujægjidi læ gæppasobbo atte saddet mavso sæmmast.

Nuft læ dal mannam kristalaš aššiguim dabe sami lutte. Fuollamæt-

tom mi dal læmas ječa, mutto fuollamættomæbbo vel miu kristalašvuoda stivrijægjek ja oapatægjek. Gæi gieđast dat divras ašše gaibbeduvvuš, de lossa oudastvastadus gal gartta. Dastgo jos Ibmel Hærra ješi lifči guođdam su sanes čuovggasis soames kristalaš olbmui vaibmoi sisa ja dak fast gilvvam ædnagid vaibmoi sisa, de girkkoi ja sin balvvalægji diti gal lifči kristalašvuotta nokkam.

K. Hansen.

Sagak Girkkonjargast.

Hr. red. Ovla Andras!

Daggobokte bivdam saje dam moadde linjai, muittalam varas ovtta

Nibbečuggim Neidenest. Gieskad naittali okta gandda ja doalai hæjaid. Sæmmast botte 2 Suobmelaža hoegjabævddei ja jukkaluvve maidai sige, ja okta daina suttai muttom ganda ala, valdi rakanibbe lommast ja sargasti daina ovtta Suobmelaža fæillavuodast makkaš — ječas saga mielde. Dat olmai oazžoi golbma have. I daide obba ælletge. Maidai okta ječa olmai čuggetalai vebaš.

Laddek legje battarussi viekkalam. mutto okta arjalaš olmai viegai maņest ja časki vinalaskoin niekkai nuft atte son galmasmuvai sæmmast. Nubbe si valdde gidda. Goabbašagak dolvvuvvuiga lensmannest, ja nubbe čokka dal giddagasast fria laibest ja alkkevuodast.

*

Maidai Girkkonjargast læi bæssaš basid jukkam ja doarrom. Okta olmai manai gavppeolbmusa ja dattoi sust gavregid oastet. Dallanaga falleti gavppeolmai su ja nuft šaddai doarrom. Gavppeolmai gaikodi biktasid dam olbmast, ja go oibma skipparak dam oidne, de dakke stuime. Glasak cuvkkujuvvujegje mæsta visok. Maņasassi valdde dam gavppeolbma gidda ja bigje su arresti, gost son oroi jandur bæle. Son fertti diedostge makset daid biktasid, maid son billedi.

Maidai opsyndampa „Heimdal“ finai Girkkonjargast.

Korrespondent.

Guovddagæinost.

Sivot bieggá bosoda vieso sæidnai. Mist læk dal læmaš gukka šabba dalkek. Ibmel maksa min baha dagaid burin, vaiko min suokan læ vugjum ibmelmættomvuoda sisa. — Ibmel viggá gal vebaš baldetet min suokana daina lagin, atte valdda muttomin mielaid. Gieskad læ guokte vieljača šaddam mielaitaga. — Nubbe læi jukkam vina olles vakko, oktana, mutto nubbe i læm gal maistam vina goassege. Gal min rakis suokanest læ guokte bahas suddo — namalassi vinajukkam ja suolavutta. Mai gosa bijaš, dat dokko javkka. Jos vel æi suoladge buok aigid, de vela hiltbadvuodastge æikek. — — — — —

Dam dalve læ min bappa doallam konfermæsson guovte gærde; dainago muttomak botte manped — maidai čuorbbevuttage daidi læm sivvam. Čei oro min manak maidge oappamen dalaš skuvlain. — — — — —

Min bappa nœvvo ječas suokan manai vuostaičuožžot buolle vina. Dal læ min suokan lagaš ožžom buorre bapa, mutto mon im deide man gukka dat raddeš dam, ouddalgo ribatep su erit, vaiko mon læm visses dam ala atte œdnag olbmuk æi suovaši su vuolgget. Lensmanne mist maidai læ hui buorre olmuš. — — Navddebivdo ja lodde bivdo læ læmaš hui hægjo, oudeš ektoi goas goddujegje 30000 40000 lodde d lvest. —

Dærvuodaiguim

M. Penta.

Neidenest

čallujuvvu:

Ruošanjuorjok læ valljes dabe Neiden vuonast, obba stuora barvæk læk oidnujuvvum ja læk maidai goddujum mangasi. I læk buorre doaivo olbmuin fisko diti, go læk guolle gumpek nuft ollo. Mutto læ goit vebaš doaiva, go dak læk nuft arrad, sattek dak mannat farga. Guolle læmaš vebaš dabe dain vuodnanjalmin, læ goddašam 350 kilo ragjai giettavađoin — linain læmaš gal vadne dam ragjai.

Okta gandda læ skadđasuvvam bisso gæcel. Ruvta ja dollavuoibme bođi muođoi njœigga ja boldi sagga; mutto doaivo gal læ buorranet. Moft son læš ferim, dam mon im dieđe.

Dærvuodak buok „Nuorttanaste“ lokkidi.

Per Isaksen.

Jottolagast.

Sænnmastgo mon læm „Nuorttanaste“ prenttim baikest, aigom mon saddet dærvuodaid mu ustebidi Sameædnamest.

Mon læm fidnamen Skjoldehav-nast, gost moai dam blade redaktœrain arvvaledne baike aldsesæme oastet. Dat læ hui čabba havskes baike — stuora giedde ja stuora čabba vistek. Ollo vejolaš, atte dat baike šadda mouno sidain. Buok olbmuk dabe læ mielas dasa, atte dat čabba baike galgaši šaddat mon baikeen.

Vaimolaš dærvuodak buok fulkidi ja oappasidi.

Din Garver Gundersen
Skippergaten 1, Tromsø.**Garra vaibmo.**

B—vuodne læ okta čabba baike, Væstabælde læ hui sukkis nuorra vuovdde, nuftgo maidai vuodnačiegast. Guovdo vuodnabađast læ okta njargga, ja bævčabælde dam njarga assik maidai olbmuk. Bævčabælde dam njarga læ okta laddo, ja dam guorast okta dallo. Ja dam dalo birra šaddage mu oaive muittalus dal čallut.

Dat læ okta vaivaš gæfhes dallo ja juo illo birgge mange lakai.

Ised læ fuollamættom su dalo bargoidasas. Mutto sust legje guokte barne, soai bargaiga dam dalo birra ja læiga viššalak. Muttom mano dast ouddal manai boarraseb bardne erit; mutto i songe gal mannam sivataga. Sivvan dasa læi, atte barnest læi 5 kruvna. Aččai addi son 3 kruvna ja aldsešis baci 2 kruvna. De celki ačče: »Jos ik adde mudnji dam 2 kruvna, de oažot mannat.« — Bardne vastedi: »Im mon adde, mon aigom aldsešam oastet baide,« maid son maidai dagai.

Ačče celki garraset: »Mana erit, go ik addam mudnji dam ruđa, mi vela læi dust!«

Ja bardne manai erit, go i ožžom šat lobe orrot gukkeb sidast, dainago ačče aji su olgus.

Mutto bardne birgge dal buorebut go ouddal. Dal oidnu dam barne bagjelest bivtas, mi ouddal i oidnum.

(Sisasaddi okta Same bardne).

Næsseby

skuvllastivra læ februar manost namatam skuvllaolbman Fuglaaseni:

Bernt Julius Aune, varreolmajen: Edmund Haug ja Johan Johansen. Sagjasažžan skuvllastivrast namatuvvui N. Iversen Karlebotten.

Jakkasaš soattegolok Europast.

(Sisasaddijuvvum.)

Suobmelaš avisa »Katimaa« muitala mo Londolaš avisa »Daily News« læ rekinastam Europa stuorra rikai soatte golaid jagest 1912. Dak legje daggarak:

Stuorra-Britnia armeia (armee) golati 1286 miljon kruvna, Tuiska 1143 milj. kr., Franska 1021 milj. kr., Ruša 1286 milj. kr., Osterika-Unkara 375 milj. kr. ja æra rikak 1429 milj. kr. Dasa vela boatta lassen dat rentto, mi rikai soattegoloi diti valadum vælgest jakkasažat manna ja mi 3 (prosentia) mielde dakka 2357 milj. ki.

— Dast gartta jo 8879 milj. kr. Ja jos dasa vala lasita dam væro, maid dak soaldatak, mak dal ellek joavdelassan soatte — kasernin (soaldati sidain), bargo siste ælededim šadašegje stataidi jakkasažat makset ja mi vuolemus rekega mielde dagaši 2142 milj. kr., de gartta Europa soattegoloid jakkasažat makset nota 11000000-000 kr. — 11 miljardi!

Mutto duot læ dæggaraš rutta — subme, maid mi davalas gæfes olbmuk gæk æp læk harjanam ollinge stuorra lagaiguim rassat, æp riehta adde, man ollo dast rutte læ. Mutto buoreb addejubme dast boatta ganske æska dalle, go mi muittalæp, atte samesokka, masa dal gullek nođa 50000 olbmui, ælaši daina ruđain — olbmuš-logo bisadedim daggaražžan — 600 jage, vaiko juokke persovna ožuš i jakkasažat 350 kr. Ja vela bacaši nu ollo rutta atte daina matašegje jakkasažat bajasdollujuvvut čađa dain aige 200 albmušskuvlak moelgad buorre internatiuguim.

Gal læ stuores dat rutta subme, maid Europa olbmukge jakkasažat oafaruššek olmuš-goddem harjetallemi, vaiko Ibmei læ œelkkam: »Ik don galga gaddet!«

Ruošaædnamest

gavdujek 100 miljon olbmuk, mak æi sate lokkat æige čallet. Gal dam stuora kaisarrikast læ ollo varnotesvuotta. Ige vel dato radđitus addet olles religion friavuoda.

Likkotesvuotta — skieftasesvuotta.

Lofotast daptuvai gieskad likkotesvuotta daggo bokte, atte okta bivde nordasti su skippares, ovta 19 jakkasas ganda airoin, mi lai su oudast. Airo dæivai ganda oaivvai Son dov dai dallanaga vaibasvuoda, mutto sugai daddeke gaddai, ja doarjom vægald goastai son sukkambuvrai. Ja go vællani, de nokkaige agalažat. Doaktariskama bokte čajetuvvui, atte son jami vuoinas varddema gæčeld.

Stuora arbbe.

Okta gæfhes dača, gutte assa Drammen lakka læ gieskad ožžom diedetusa, atte son læ arbbim 10 miljon kr. Amerikast. Na, suovad læil

Olbmuid oaivvevuovtak.

Ovta davalaš dærvas daihe jiermalas olbmust læ davalažat 30,000 vuovta oaivest. Okta vuoktačalbme 10 centimeter gukku gierdda 180 gram dæddo, ja okta bargaldak 30,000 vuoktačalmin galgaši bajedet 5400 kilogram.

Boares aige bodnje baddid vuovtain, ja daggarak adnuek ain Japanest, gost dak goččuduvvujek »basse badden.« Muittaluvvu, atte kinesalažak guddet 4 olles olbmu oktanaga vuovtai duokken.

Sorbmin su 5 manas.

Okta nisson Ruotast læ sorbmin 5 mana, maid son læ riegadattam moadde jage sisa. Nisson i læk læmas naittalam ja læ damditi gavdnam buoremussan, atte sorbmit daid æska riegadam manaid.

Gal suske læmas ædne vaibmo.

Kristianiast

læ dam maņemuš olmušlokkam mielde 250,840 asse.

Fuobmajeket dam!

Go abbonntai lokko læ lassanam nuft garraset dam maņemuš aiggai, de æp sate mi skappot sat buok nummari jage algo rajest. Mi læp namalassi nokkom daina, Damditi saddep mi ođda abbonntaidi dušše 2be kvartala (jakkenjæljas) rajest gidda 2be kvartala 1914 ragjai — namalassi daidi guddek læk činggom olles jakkai.

Sæmmast diedetuvvu, atte juokkehas, gutte dinggo „Nuorttanaste“ nubbe jakkebællai ja maksa 50 evre,

oažžo blađe dam rajest juo nuft gukka go oplaga bista.

Dinggojeket juo ainas!

Ædnag brævak ferttejek bagjelorrot maņeb nummari sajetesvuoda diti. Mi bivddep čalli gierddavašvuoda.

„Nuorttanaste“ doaimatus.

Lista.

sisaboattam addaldagai bagjel Bonjakas rokkusvistai 1as kvartalast 1913:	
Gudrun Gundersen, Vadsø	kr 1,00
Otto Nykvist, do	„ 0,25
Glenny do. do.	„ 0,25
Hans Johansen, Čaceketinjarg	„ 1,00
O. P. Johnsen Guttorm, Polmak	„ 0,30
Anna Sabbasan, Vester Tanen	„ 5,00
Hilda Salomonsen, Masjok	„ 0,50
Kristine Johansen, Fg.kjeilen	„ 2,00
Helga Øvre, Tanen	„ 1,00
M. Persen, Smalfjord	„ 2,00
Anna Lise Nilsen, Nyborg	„ 1,50
Vanasgiedde	„ 0,50
Johannesen, Nyborg	„ 0,50
O. P. Amundsen, Polmak	„ 0,25
Samuel Niluka, Ovdagoska	„ 0,50
Andreas Hellander, do.	„ 0,25
Johnsen Baaeng, Polmak	„ 1,25
John Johnsen, Hillagurra	„ 0,50
S. Persen Porsanger, Polmak	„ 0,50
A. J. Klemmetsen, Baadeng	„ 0,25
Elen Hansdatter do.	„ 1,20
Bertha Larsdatter, do.	„ 1,00
John Persen Joks, Polmak	„ 0,50
S. Sabbasan, Smalfjord	„ 0,25
Jens Johnsen, Norskholmen	„ 10,00
A. J. Eilertsen, Mehavn	„ 5,00
S. Larsen, Berlevaag	„ 0,50
Unævnt do.	„ 0,50
Torleif Hammer do.	„ 1,00
Emanuel Mathisen do.	„ 5,00
Enok Endresen do.	„ 1,00
Johan Vevik, Fgkjeilen	„ 1,00
Jens Johnsen, Norskholmen	„ 5,00
Anders Gundersen Lassasuolo	„ 3,00
sisačoggum Berit Sabbasan	
Rustafjelbma bokte	„ 25,75
Sabba Risten, Rustafjelbma	„ 8,50
Bonakas nissionsærvve Anna Andersen bokte	„ 60,00
Per Risten Bonakas	„ 12,00
Sisačogagginkassa rokkusvisoi	„ 6,29
Bonakas nissionsærvve Anna Andersen bokte	„ 12,00
okta boares nisson Bergenest	„ 50,00
Oktribuok kr.	229,29
Ollo gittosak addaldagai addidi daggobokte buokai oudast!	
Bonakas, 4ad april 1913.	
N. Pavelsen, kasserer.	

Soatte.

Maņemuš telegrammak muittalek ođda varra oktidæivademiid grækalažai ja bulgarialažai gaskast Make doniest dam 9ad mai. 70 Grækalaža ja 300 Bulgaralaža goddujegje.

Rafhe læ vuorddagasast, go bulgarialažak læk arvvalam rafhečallag vuollačallet fargamusat.

Bulgarialažai oktibigjum tapa læ 330 officera ja 29,711 olbma jabimam — havvaduvvumi lokko bæle æmbo.

Tromsa amtast

bægga buorre saiddebivddo. Muttom nuottastallek læk 4 bæive sisa fidnim gidla 30,000 kilo.

Loga dam!

A. Larsen samegiel muittalus girje „Bæivve-Algo“ læ dal olgusboattam. Dam girjest læ 80 bæle ja maksa kr. 1,10, porto 5 øra.

Girje satta dinggujuvvut ma bokte.

Dam golbma nummar
„Saga Muittalægje“ st. nr. 1, nr. 9 ja nr. 10 dam jagest 1908 oastam mon, jos ovtastge læk dak vuokas ja vuovddet. Buorre hadde mavsam. Vuovdde saddejekus daid munji.

A. Larsen,
Repparfjord, Finnmarken.

Mu Elektrisk boakkan

læ ožžom stuora vidanæme su stuora famolaš duojaldagas bokte. Dam ravdnje læ erinoamaš garas ja dam buoredam fabmo stuores. — Don gutte læk buocas, baja-sadde mitto čoavje ja čielge birra. Čale odne ja gæččal, mi dast fallujuvvu. Boakkan maksa dušše 10 kr vna portofria.

Oamedovdalaš divšodæbme dakkeduvvu, mi juo šadda maņasassi dat buoremus duodaštus.

Buok gačaldagak vasteduvvujek fargamusat go vastadus porto mieldečuovvo. Čale ainas d a r o g e l l i . Samegiella i addujuvvu.

E. Mikalsen,
Sortland, Vesteraalen.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejegje ja olgusadde læ Ole Andersen, Skjoldehavn,